

Fixing Film Grease Application

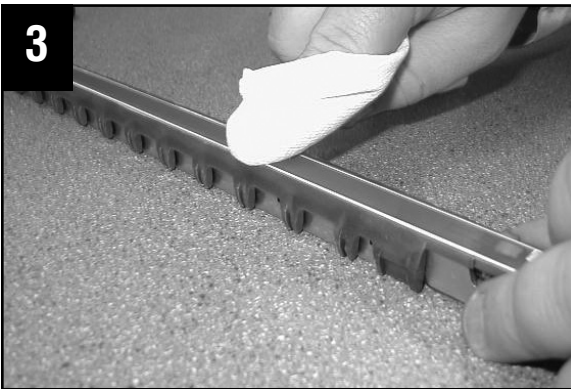
INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN
DIRECTIVES DE L'APPLICATION
ANWEISUNGEN ZUR ANWENDUNG
ISTRUZIONI DELL'APPLICAZIONE
INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

1

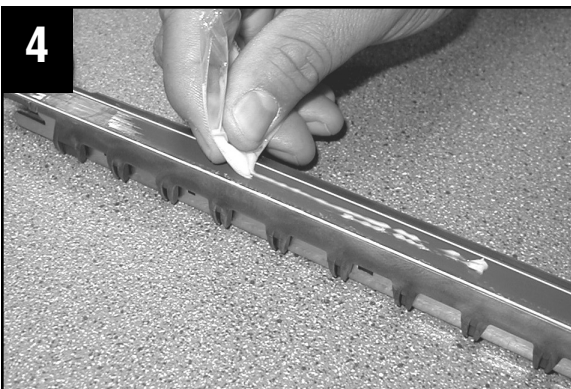
- Remove heater element assembly from fuser unit.
- Retirar el ensamble del elemento calefactor de la unidad del rodillo fusor.
- Retirer l'élément de chauffe de l'unité de fusion.
- Nehmen Sie die Heizelementgruppe aus der Fixiereinheit.
- Togliere il gruppo dell'elemento riscaldante dall'unità fusore.
- Retirar o conjunto do elemento de aquecimento da unidade de fusão.

2

- Remove contact assembly and slide used film off end of heater element assembly.
- Retirar el ensamble de contacto y deslizar la película usada fuera del extremo del ensamble del elemento calefactor.
- Retirer l'ensemble de contact et faire glisser le film usagé de l'extrémité de l'élément chauffant.
- Nehmen Sie die Kontakteinheit heraus, und schieben Sie die gebrauchte Folie am Ende der Heizelementgruppe heraus.
- Rimuovere il gruppo di contatto e far fuoriuscire la pellicola usata dal gruppo dell'elemento riscaldante.
- Retirar o conjunto de contato e deslizar o filme usado para fora da extremidade do conjunto do elemento de aquecimento.

3

- Clean any residual grease from heater element assembly with a dry cloth.
- Limpiar toda la grasa residual del ensamble del elemento calefactor con un paño seco.
- Nettoyer la graisse résiduelle de l'élément de chauffage avec un chiffon sec.
- Wischen Sie Fettrückstände mit einem trockenen Tuch von der Heizelementgruppe ab.
- Togliere con un panno asciutto i residui di lubrificante rimasti sul gruppo dell'elemento riscaldante.
- Limpe todo o lubrificante restante do conjunto do elemento de aquecimento com um pano seco.

4

- Prior to installing replacement sleeve, apply the supplied 1.5 grams of grease evenly on surface of heating element AND on side of the holders.
- Antes de instalar el manguito de repuesto, aplique 1,5 gramos de la grasa proporcionada de forma uniforme sobre la superficie del elemento calentador y en a los lados de los soportes.
- Avant la réinstallation du nouveau film, appliquez la graisse (1,5 grs fourni) de manière uniforme sur la surface de fusion ET sur le côté des supports.
- Tragen Sie vor der Installation der Ersatzhülse die 1,5 Gramm Fett gleichmäßig auf die Oberfläche der Heizeinheit UND auf die Seiten der Halterungen auf.
- Prima di installare il manicotto di ricambio, applicare il lubrificante (1,5 g) in dotazione uniformemente sia sulla superficie del gruppo fusore sia sul lato dei supporti.
- Antes de instalar o novo filme, aplique 1,5 gramas do lubrificante fornecido de forma uniforme na superfície do elemento aquecedor e nas laterais do seu suporte.



- Install new film over heating element assembly, using care not to scrape grease from heating element.
- Instalar la película nueva sobre el ensamble del elemento calefactor, teniendo cuidado de no raspar la grasa del elemento calefactor.
- Installer le nouveau film sur l'élément chauffant en prenant garde de ne pas toucher la graisse.
- Legen Sie die neue Folie über die Heizelementgruppe, und achten Sie darauf, dass Sie das Fett nicht vom Heizelement wischen.
- Installare la nuova pellicola sul gruppo dell'elemento riscaldante, prestando attenzione a non toccare il lubrificante.
- Instale um filme novo sobre o conjunto do elemento de aquecimento, tomando cuidado para não retirar o lubrificante do mesmo.

6

- Reassemble all components in the reverse order of their disassembly.
- Vuelva a armar todos los componentes, siguiendo el orden inverso al desarmado.
- Réassemblez tous les éléments dans l'ordre inverse de celui démontage.
- Setzen Sie alle Komponenten in der umgekehrten Reihenfolge wieder zusammen.
- Rimontare tutti i componenti in ordine inverso rispetto all'operazione di smontaggio.
- Monte todos os componentes novamente na ordem inversa da sua desmontagem.